

**Anziehvorschrift Zylinderkopf**

**Tightening Instructions for Cylinder Head**

**Instructions de serrage pour culasse**

**Prescripciones de apriete para culatas**

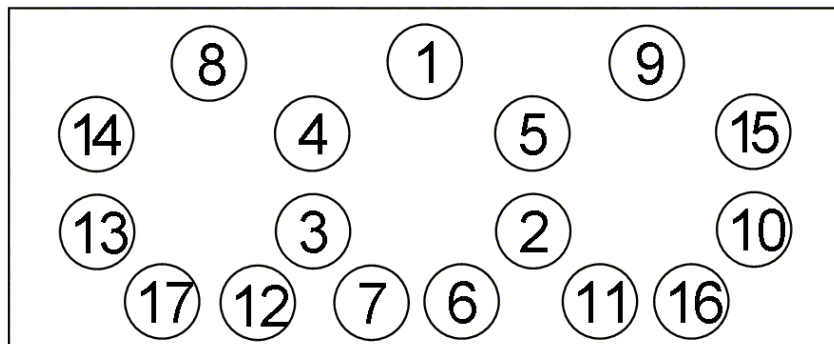
**704.300**

passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a



**Das Original**

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

- 70 Nm
- 140 Nm
- 200 Nm
- 200 Nm
- 60°
- 60°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø: 139 mm; ÷: 1,20 mm

Mot: 8210.22; 8210.42

13798 ccm 221-346 KW (300-471 PS)

170.30, 190.30GV/H/HAT/N/NT, 190.30 Turbotech,

190.33 Turbostar, 220.30 TRU, 260.30H/HW/TRU

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*704.300\***